



Attachmate®
Reflection®
Professional Suite 2011

PRODUCT OVERVIEW

PRODUKTÜBERSICHT

PRÉSENTATION DU PRODUIT

製品概要



The All-in-One Emulator

Reflection® Professional Suite 2011 delivers three powerful terminal emulation products in one package. Our next-generation IBM and Unix/OpenVMS emulators offer enhanced security capabilities to protect sensitive data, and include new IT tools for finely-tuned customization control—all within a modern, user-friendly interface. And our classic HP emulator helps you extend the reach of your host connectivity, so that you can get the most out of your critical mainframe applications.

Suite Components

Reflection Professional Suite 2011 includes two products:

- **Reflection Standard Suite 2011**—Terminal emulation software that connects next-generation Windows users to legacy applications on IBM, UNIX, and OpenVMS systems.
- **Reflection for HP 14.1**—Terminal emulation software that connects Windows XP users to applications on HP e3000 and HP 9000 hosts.

How to Install

The individual Reflection Professional Suite 2011 products should be installed in the following order:

- **Reflection Standard Suite 2011**—Double-click setup.exe in the root product installation directory. To learn about key features and functionality, download the Reflection Standard Suite 2011 Evaluation Guide at <http://docs.attachmate.com/reflection/2011/r2/eval/2011EvalGuide.pdf>.
- **Reflection for HP 14.1**—Download the Reflection for HP 14.1 Installation Guide at <http://support.attachmate.com/manuals/rhpuo.html> for product requirements and installation instructions.

Localized Languages

Reflection Standard Suite 2011 is localized in English, French, German, Spanish, Japanese, Italian, and Brazilian Portuguese. Reflection for HP 14.1 is localized in English, French, German, and Japanese.

Technical Support

You can find technical support contact information for your region at <http://support.attachmate.com/contact/>. Technical support is available to customers with current maintenance agreements. If you need technical support but do not have a maintenance agreement, please contact Sales Support at 800.872.2829 or salesreceipt@attachmate.com.

Additional Resources

Your portal to product and technical information is www.attachmate.com/support/. Here you'll find information about online help, technical notes, product documentation, developer tools, product lifecycles, and more.



The All-in-One Emulator

Reflection Professional Suite 2011 bietet drei leistungsfähige Terminalemulatoren in einem Paket. Unsere Emulatoren für IBM und Unix/OpenVMS der nächsten Generation bieten erweiterte Sicherheitsfunktionen um sensible Daten zu schützen und beinhalten neue IT-Werkzeuge zum fein abgestimmten Installationsprozess — alle ausgestattet mit einer modernen Benutzeroberfläche. Dazu unseren klassischen HP-Emulator zur Erweiterung Ihres Host-Zugriffsbereichs, sodaß Sie das Optimum aus Ihren geschäftskritischen Host-Anwendungen herausholen können.

Paket-Komponenten

Die Reflection Professional Suite 2011 beinhaltet folgende Produkte:

- **Reflection Standard Suite 2011:** Terminalemulationssoftware, die Windows-Benutzer mit Legacyanwendungen auf IBM-, UNIX- und OpenVMS-Systemen verbindet.
- **Reflection for HP 14.1:** Terminalemulationssoftware, die Windows-XP-Benutzer mit Anwendungen auf HP e3000 und HP 9000-Systemen verbindet.

Installationshinweis

Die einzelnen Produkte der Reflection Professional Suite 2011 sollten in folgender Reihenfolge installiert werden:

- **Reflection Standard Suite 2011:** Doppelklicken Sie im Stammordner der Installationsdateien für das Produkt auf die Datei setup.exe. Informationen zu den wichtigsten Features und Funktionen finden Sie in der Produktvorstellung von Reflection Standard Suite 2011, die Sie unter: http://docs.attachmate.com/reflection/2011/r2/eval/2011evalguide_de.pdf.
- **Reflection for HP 14.1:** Installations-Hinweise und –Voraussetzungen können unter <http://support.attachmate.com/manuals/rhpuo.html> heruntergeladen werden.

Sprachversionen

Reflection Standard Suite 2011 steht in den Sprachen Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Japanisch, Italienisch und Brasilianisches Portugiesisch zur Verfügung. Reflection for HP 14.1 gibt es in Englisch, Französisch, Deutsch und auf Japanisch.

Technischer Kundendienst

Die Kontaktinformationen der für Ihre Region zuständigen Kundendienstabteilung finden Sie unter <http://support.attachmate.com/contact/>. Anspruch auf technische Unterstützung haben alle Kunden mit aktuellen Wartungsverträgen. Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, aber noch keinen Wartungsvertrag abgeschlossen haben, können Sie sich unter salesrecept@attachmate.com an den Vertrieb wenden.

Weitere Quellen

Ihr Portal für produktbezogene und technische Informationen ist www.attachmate.com/support/. Auf diesem Portal finden Sie Informationen zur Onlinehilfe, zu technischen Hinweisen, zur Produktdokumentation, zu Entwicklertools, Produktlebenszyklen usw.



L'émulateur Tout-en-Un

Reflection Professional Suite 2011 fournit 3 produits d'émulation de terminal très puissants en un seul progiciel. Nos émulateurs IBM and Unix/OpenVMS de prochaine génération offrent un niveau accru de capacités de sécurité pour protéger vos données sensibles et inclus de nouveaux outils IT pour un réglage précis du contrôle de personnalisation - le tout depuis une interface moderne et conviviale. Et, notre émulateur HP classique vous aide à étendre l'accès à la connectivité de votre hôte, afin que vous obteniez le plus de vos applications critiques du système hôte.

Composants de Suite

Reflection Professional Suite 2011 inclut deux produits:

- **Reflection Standard Suite 2011**—Logiciel d'émulation de terminal qui connecte les utilisateurs sous Windows de prochaine génération aux applications héritées sur les systèmes IBM, UNIX, et OpenVMS.
- **Reflection for HP 14.1**—Logiciel d'émulation de terminal qui connecte les utilisateurs de Windows XP aux applications sur les systèmes hôtes HP e3000 et HP 9000.

Installation

Les produits individuels de Reflection Professional Suite 2011 doivent être installés dans l'ordre suivant:

- **Reflection Standard Suite 2011**—Double-cliquez sur setup.exe dans le répertoire d'installation racine du produit. Pour en savoir plus sur les fonctions clés et les fonctionnalités, téléchargez le Guide d'évaluation de Reflection Standard Suite 2011 depuis http://docs.attachmate.com/reflection/2011/r2/eval/2011evalguide_fr.pdf.
- **Reflection for HP 14.1**—Pour les éléments pré-requis et les instructions d'installation, téléchargez le Guide d'installation de Reflection for HP 14.1 depuis <http://support.attachmate.com/manuals/rhpuo.html>

Langues Disponibles

Reflection Standard Suite 2011 est disponible en Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Japonais, Italien et Portugais-brésilien. Reflection for HP 14.1 est disponible en Anglais, Français, Allemand et Japonais.

Support Technique

Pour contacter le Support Technique de votre région, veuillez visiter le site web <http://support.attachmate.com/contact/>. Le Support Technique est disponible pour les clients ayant des contrats de maintenance en cours de validité. Si vous avez besoin de support technique mais ne possédez pas de contrat de maintenance, merci de contacter le Support Clientèle par courrier électronique à l'adresse salesrecept@attachmate.com.

Ressources supplémentaires

Pour toute information technique ou relative au produit, veuillez consulter la page www.attachmate.com/support/.

Vous y trouverez les informations concernant l'aide en ligne, les notes techniques, les documentations des produits, les outils de développement, les cycles de vie des produits et une multitude d'autres renseignements.



オールインワンエミュレータ

Reflection Professional Suite 2011 は3つの強力な端末エミュレータを1つのパッケージで提供します。この次世代のIBM およびUnix/OpenVMS エミュレータは、極秘データの保護、最新のユーザフレンドリなインターフェースへのカスタマイズ制御を可能にする新しいIT ツールにより、セキュリティを強化します。また従来の HP エミュレータがホストの接続性を拡張し、クリティカルなメインフレームアプリケーションを最大限に活用することが可能となります。

Suite Components

Reflection Professional Suite 2011 には以下の2つの製品が含まれます。:

- **Reflection Standard Suite 2011 – Windows** ユーザが、IBM、UNIX、および OpenVMS システム上の既存アプリケーションに接続するための端末エミュレーションソフトウェアです。
- **Reflection for HP 14.1—Windows XP** ユーザが、HP e3000 およびHP 9000 ホスト上のアプリケーションへ接続するための端末エミュレーションソフトウェアです。

インストールについて

Reflection Professional Suite 2011 の個別製品のインストールについては、以下の手順をご参照ください。:

- **Reflection Standard Suite 2011** – 製品のインストールディレクトリのルートにある setup.exe をダブルクリックします。製品の主要な特長と機能については、「Reflection Standard Suite 2011 評価ガイド」(http://docs.attachmate.com/reflection/2011/r2/eval/2011EvalGuide_ja.pdf) をダウンロードしてお読みください。
- **Reflection for HP 14.1**—製品の要件とインストールについては、「Reflection for HP 14.1 評価ガイド」(<http://support.attachmate.com/manuals/rhpuo.html>)をダウンロードしてお読みください。

各国語への対応

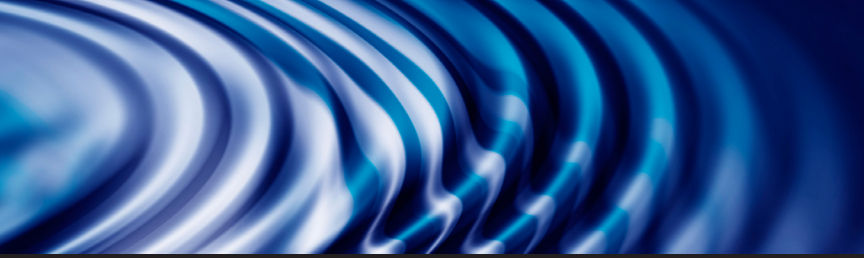
Reflection Standard Suite 2011 は日本語、英語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、イタリア語、ポルトガル語 (ブラジル) の各国語に対応します。Reflection for HP 14.1 は日本語、英語、フランス語、ドイツ語に対応します。

技術サポート

技術サポートの連絡先については <http://support.attachmate.com/contact/> をご覧ください。最新の保守契約を結んでいるお客様は技術サポートのサービスをご利用いただけます。技術サポートが必要で、まだ保守契約を結んでいない場合は、販売元 (j-info@attachmate.com) までご連絡ください。

その他の参照情報

製品および技術情報については www.attachmate.com/support/ をご覧ください。ここから、オンラインヘルプ、技術ノート、製品マニュアル、開発ツール、製品のライフサイクルなどの情報をご利用いただけます。



Attachmate

Corporate Headquarters

1500 Dexter Avenue North
Seattle, Washington 98109
TEL 206 217 7500
800 872 2829
FAX 206 217 7515

WEB attachmate.com
E-MAIL info@attachmate.com

EMEA Headquarters

The Netherlands
TEL +31 172 50 55 55
FAX +31 172 50 55 51

Asia Pacific Headquarters

Australia
TEL +61 3 9825 2300
FAX +61 3 9825 2399

For regional office information, visit www.attachmate.com.